



# ĪSA LIETOŠAŅAS PAMACĪBA

CLIP4



HARMAN



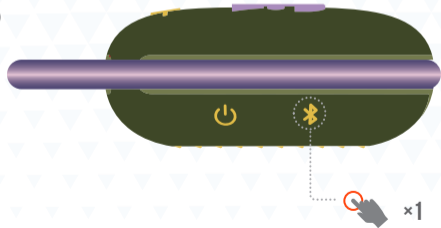
# IEPAKOJUMA SATURS



# BLUETOOTH SAVIENĒŠANA PĀRĪ



①



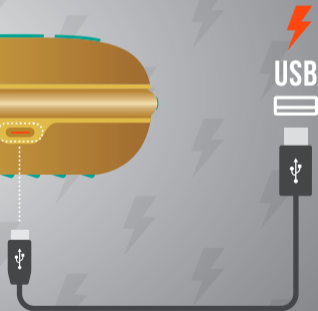
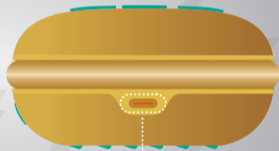
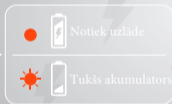
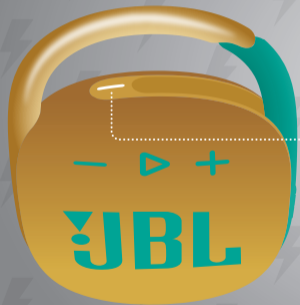
②



# ATSKAŃOŠANA



# UZLĀDE



# KARABİNE



# ŪDENSIZTURĪGS PUTEKLU NECAUŅĻAIDĪGS IP67



30 min



1m



# TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Transducer:	40 mm/ 1.5"
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	100 Hz – 20 KHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Lithium-ion polymer 3.885 Wh
Battery charge time:	3 hours (5 V / 500 mA)
Music playtime:	up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 – 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Dimensions (W x H x D):	86.30 x 134.50 x 46.0 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
Weight:	0.239 kg / 0.527 lbs



**LV**

**TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

Pārveidotājs:	1,5" (40 mm)
Izejas jauda:	5 W RMS
Frekvenču raksturlikne:	100 Hz - 20 kHz
Signāla un trokšņa attiecība:	> 85 dB
Akumulatora veids:	litija jonu polimēru 3,885 Wh
Akumulatora uzlādes laiks:	3 stundas (5 V / 500 mA)
Mūzikas atskaņošanas laiks:	līdz pat 10 stundām (atkarībā no skaļuma līmeņa un audio satura)
Bluetooth® versija:	5.1
Bluetooth® profils:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® raidītāja frekvenču raksturlikne:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® raidītāja jauda:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® raidītāja modulācija:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Izmēri (A x P x G):	86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Svars:	239 g

RU

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**



Зарядка

**СОПРЯЖЕНИЕ**



Аккумулятор разряжен

**УСТРОЙСТВ ПО**

**BLUETOOTH**

**ВСТРОЕННЫЙ КАРАБИН**

**ВОСПРОИЗВЕСТИ**

**ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И**

**ЗАРЯДКА**

**ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67**

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамик:	40 мм
Выходная мощность:	5 Вт (ср.-кв.)
Частотная характеристика:	100 Гц – 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»	> 85 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный, 3,885 Вт/ч
Время зарядки аккумулятора:	3 часа (5В / 500 мА)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц – 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Габариты (Ш x В x Г):	86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Вес:	0,239 кг



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Clip 4 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Clip 4 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source. After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker. When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

#### LV

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, veiciet pilnīgu akumulatora uzlādi vismaz vienu reizi 3 mēnešos. Akumulatora kalpošanas laika ilgums var atšķirties atkarībā no lietošanas veida un apkārtējās vides apstākļiem.

Nemērciet JBL Clip 4 šķidrums, ja nav atvienots vada savienojums. Nemērciet JBL Clip 4 ūdeni, ja tiek veikta ierīces uzlāde. Tas var radīt neatgriezeniskus skaļruņa vai strāvas avota bojājumus. Ja uz skaļruņa ir izlījis šķidrums, neveiciet tā uzlādi, kamēr tas nav pilnībā notīrīts un nožuvīis. Veicot slapja skaļruņa uzlādi, tas var tikt neatgriezeniski sabojāts. Izmantojot ārējo adapteri, ārējā adaptera izejas sprieguma strāva nedrīkst pārsniegt 5V/3A.

#### RU

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвержайте колонку JBL Clip 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвержайте колонку JBL Clip 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промокшей колонки может ее повредить. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un HARMAN International Industries, Incorporated izmanto tās saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Autorizētais serviss:

SIA ELEKTRONIKA-SERVISS,

Telefons: +371 67717060,

Adrese: Tadaļķu iela 4, Rīga, LV-1004,

<http://www.elektronika.lv>,

E-pasts: [serviss@elektronika.lv](mailto:serviss@elektronika.lv)

Importētājs:

Sandmani Grupi AS, Laki põik 6, Tallinn 12918

